



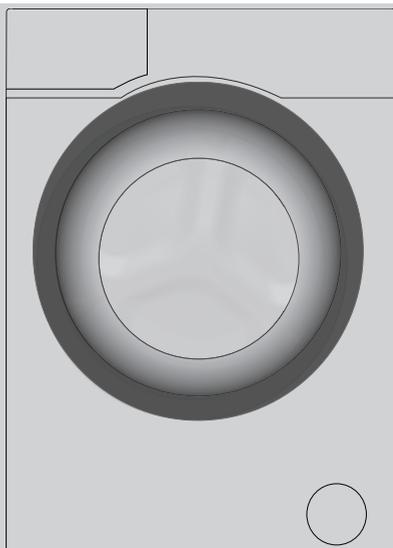
WHT914LSIN

**Máquina de lavar**

Manual do utilizador

**Пральна машина**

Посібник користувача



# 1 Instruções gerais de segurança

Esta seção inclui instruções de segurança que podem ajudar a prevenir riscos de ferimentos e danos ao material. Todos os tipos de garantia ficarão sem efeito caso estas instruções não sejam acatadas.

## 1.1 Segurança da vida e da propriedade

- ▶ Nunca posicione o produto sobre um piso com tapete ou carpete. As partes eléctricas ficarão sobreaquecidas, já que o ar não poderá circular por debaixo de aparelho. Isto acarretará problemas ao seu produto.
- ▶ Desligue a ficha do produto da tomada se não estiver a ser utilizado.
- ▶ Os procedimentos de instalação e reparação devem ser realizados sempre pela assistência técnica autorizada. O fabricante não poderá ser responsabilizado por danos que possam surgir por procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.
- ▶ As mangueiras de abastecimento e descarga devem ser sempre apertadas de forma segura e sem que sofram danos. caso contrário, pode ocorrer vazamento de água.
- ▶ Nunca abra a porta de carregamento ou remova o filtro se ainda houver água dentro da máquina. Caso contrário, ocorrerá o risco de inundação e ferimento pela água quente.
- ▶ Não force a abertura da porta de carregamento bloqueada. A porta só pode ser aberta depois de alguns minutos após o término do ciclo de lavagem. Se forçar a porta de carregamento para que abra, a porta e o mecanismo de bloqueio podem ficar danificados.
- ▶ Utilize apenas detergentes, amaciadores e suplementos apropriados para máquinas de lavar automáticas.
- ▶ Siga as instruções das etiquetas das roupas e da embalagem do detergente.

## 1.2 Segurança das crianças

- ▶ Este produto pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais não totalmente desenvolvidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou esclarecidas sobre a utilização segura do produto e os riscos a ela inerentes. As crianças não devem brincar com a máquina. As tarefas de limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças, a não ser que supervisionadas por alguém. Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas a menos que continuamente supervisionadas.
- ▶ Os materiais de embalagem podem ser perigosos para as crianças. Guarde os materiais de embalagem num local seguro, fora do alcance de crianças.

- ▶ Os produtos eléctricos são perigosos para as crianças. Mantenha as crianças afastadas do produto quando estiver em funcionamento. Não as deixe brincar com o produto. Use a função de bloqueio para crianças para as impedir de mexerem no produto.
- ▶ Não se esqueça de fechar a porta de carregamento quando sair do compartimento onde o produto está instalado.
- ▶ Guarde todos os detergentes e aditivos num local seguro afastado do alcance das crianças, fechando a tampa do reservatório de detergente ou selando a embalagem de detergente.

### 1.3 Segurança eléctrica

- ▶ Se o produto tiver uma falha, ele não deverá ser ligado a não ser que seja reparado pelo Agente de Assistência Autorizado. Risco de choque eléctrico!
- ▶ Este produto foi concebido para recomeçar a funcionar após uma interrupção de energia. Se quiser cancelar o programa, consulte a secção "Cancelar o programa".
- ▶ Ligue o produto a uma tomada de parede protegida por um fusível de 16 A. Não negligencie a instalação à terra, que deve ser feita por um electricista qualificado. A nossa empresa não deverá ser responsabilizada por qualquer dano que possa ocorrer se o produto for utilizado sem uma ligação à terra conforme as normas locais.
- ▶ Nunca lave o produto derramando ou vertendo água sobre ele! Risco de choque eléctrico!
- ▶ Nunca toque na ficha do cabo de alimentação com as mãos húmidas! Não pegue no cabo para desligar a ficha da tomada, mas sempre a segurar a tomada com uma mão e a extrair a ficha com a outra.
- ▶ O produto não deverá estar com a ficha ligada à tomada durante os procedimentos de instalação, de manutenção, de limpeza e de reparação.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-vendas ou por pessoal igualmente qualificado (de preferência um electricista) ou alguém indicado pelo importador, a fim de se evitar possíveis riscos.

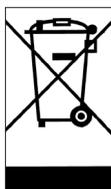
### 1.4 Segurança contra superfície quente



Na lavagem da roupa em altas temperaturas, o vidro da porta de carregamento torna-se quente. Considerando este facto, durante o procedimento de lavagem mantenha as crianças afastadas da porta de carregamento do produto para impedir que a toquem.

## 2 Instruções importantes sobre o meio-ambiente

### 2.1 Conformidade do a Directiva WEEE



Este produto cumpre com a directiva WEEE de UE (2012/19/EU). Este produto ostenta o símbolo de classificação selectiva para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).

Este produto foi fabricado com peças e materiais de alta qualidade e que podem ser reutilizados e reciclados. Não elimine o produto velho junto com o lixo doméstico normal e outros tipos de lixo no fim da sua vida útil. Leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Consulte as suas autoridades locais para se

informar sobre estes pontos de recolha.

Cumprimento com a directiva RoHS:

O produto que adquiriu cumpre com a directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Não contém os materiais perigosos ou proibidos especificados na directiva.

### 2.2 Informações da embalagem

Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis, conforme os nossos Regulamentos Ambientais Internacionais. Não elimine os materiais de embalagem junto com o lixo doméstico ou outros. Leve-os aos pontos de recolha de material de embalagem indicados pelas autoridades locais.

## 3 Utilização prevista

- Este produto destina-se ao uso doméstico. Não é apropriado para uso comercial e não deve ser usado para além daquilo a que se destina.
- O produto só deve ser utilizado para lavagem e enxugamento de roupas que sejam indicadas para isso.
- O fabricante declina qualquer responsabilidade pelo uso ou transporte incorrecto.
- A vida útil do seu produto é de 10 anos. Durante este período, estarão disponíveis peças de reposição originais para funcionar correctamente o equipamento.

## 4 Especificações técnicas

### Regulamento Delegado da Comissão sobre Reclamações (UE) Nº 1061/2010

Nome do fornecedor ou marca comercial	SMEG
Nome do modelo	WHT914LSIN
Capacidade nominal (kg)	9
Classe de eficiência energética / Escala de A+++ (Eficiência mais alta) a D (Eficiência mais baixa)	A+++
Consumo Anual de Energia (kWh) <sup>(1)</sup>	214
Consumo de energia do programa algodão 60°C padrão em carga total (kWh)	1.060
Consumo de energia do programa algodão 60°C padrão em carga parcial (kWh)	0.900
Consumo de energia do programa algodão 40°C padrão em carga parcial (kWh)	0.840
Consumo de potência no modo desligado ('off-mode') (W)	0.440
Consumo de potência no modo ligado ('left-on mode') (W)	0.640
Consumo Anual de Água (l) <sup>(2)</sup>	10560
Classe de eficiência de centrifugação-secagem / Escala de A (Eficiência mais alta) a G (Eficiência mais baixa)	B
Velocidade máxima de centrifugação (rpm)	1400
Teor de humidade remanescente (%)	53
Programa algodão padrão <sup>(3)</sup>	Algodão eco 60°C e 40°C
Tempo de programa do programa algodão 60°C padrão em carga total (min)	224
Tempo de programa do programa algodão 60°C padrão em carga parcial (min)	190
Tempo de programa do programa algodão 40°C padrão em carga parcial (min)	190
Duração do modo ligado (left-on mode) (min)	N/A
Emissões de ruído acústico aéreo na lavagem/centrifugação (dB)	53/76
Incorporado	Non
Altura (cm)	84
Largura (cm)	60
Profundidade (cm)	60
Peso líquido (±4 kg.)	75
Entrada única de água / Entrada dupla de água	• / -
• Disponível	
Entrada eléctrica (V/Hz)	230 V / 50Hz
Corrente total (A)	10
Potência total (W)	2200
Código do modelo principal	978

<sup>(1)</sup> Consumo de energia baseado em 220 ciclos de lavagem padrão para programas algodão 60°C e 40°C em carga total e parcial e o consumo dos modos de baixa potência. O consumo de energia real dependerá do modo como o equipamento é usado.

<sup>(2)</sup> Consumo de água baseado em 220 ciclos de lavagem padrão para programas algodão 60°C e 40°C em carga total e parcial. O consumo de água real dependerá do modo como o equipamento é usado.

<sup>(3)</sup> O "Programa algodão 60°C padrão" e o "Programa algodão 40°C padrão" são os programas de lavagem padrão a que se refere a informação no rótulo e na ficha e estes programas são adequados para limpar roupa de algodão normalmente suja e são os programas mais eficientes em termos de consumo de energia e de água combinados.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

## 4.1 Instalação

- Consulte o Agente da assistência autorizada mais próximo para a instalação do seu produto.
- A preparação do local e instalações eléctrica, da torneira de fornecimento de água e dos sistemas de descarregamento de água no local da instalação são de responsabilidade do cliente.
- Certifique-se que as mangueiras de entrada e descarga de água, assim como o cabo de alimentação, não fiquem dobrados, apertados ou comprimidos ao empurrar o produto para o seu lugar após a instalação ou procedimentos de limpeza.
- Certifique-se que a instalação e as ligações eléctricas sejam realizadas pela assistência autorizada. O fabricante não poderá ser responsabilizado por danos que possam surgir por procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.
- Antes da instalação, verifique visualmente se o produto tem defeitos. Caso possua, não o instale. Os produtos danificados provocam riscos para a sua segurança.

### 4.1.1 Local apropriado para instalação

- Posicione o produto sobre uma superfície rígida, nivelada e uniforme. Não posse sobre um tapete ou tapete felpudo ou outras superfícies semelhantes.
- O peso total da máquina de lavar e da máquina de secar, com carga total, quando estão colocadas uma sobre a outra atinge aprox. 180 quilogramas. Coloque o produto sobre um piso sólido e plano que possua capacidade suficiente para suportar a carga!
- Não coloque o produto sobre o cabo de alimentação.
- Não instale o produto em locais onde a temperatura possa descer abaixo dos 0°C.
- deixe um espaço mínimo de 1 cm entre a máquina e o móvel.
- Num piso com degraus, não coloque a produto próximo da extremidade ou sobre uma plataforma.

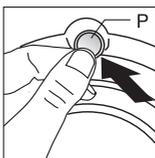
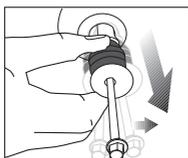
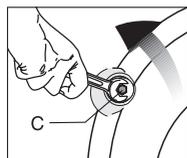
### 4.1.2 Retirar o reforço da embalagem



Incline a máquina para trás para retirar o reforço da embalagem. Retire o reforço da embalagem puxando pela fita. Não realize este procedimento por conta própria.

### 4.1.3 Remover os bloqueios de transporte

- 1 Desaperte todos os parafusos com uma chave apropriada até que rodem livremente (C).
- 2 Remova os parafusos de segurança de transporte rodando-os ligeiramente.
- 3 Fixe as tampas plásticas fornecidas no saco que contém o Manual do utilizador nos orifícios no painel traseiro. (P)



**ATENÇÃO:** Remova os parafusos de segurança de transporte antes colocar a máquina de lavar em funcionamento! Caso contrário, o produto ficará danificado.



Guarde os parafusos de segurança para o transporte num local seguro para que sejam reutilizados caso a máquina precise de ser novamente removida no futuro.

Instale os parafusos de segurança para o transporte na ordem inversa ao procedimento de desmontagem.

Nunca desloque o produto sem que os parafusos de segurança para o transporte estejam devidamente fixados no lugar!

## 4.1.4 Ligar o abastecimento de água



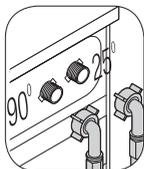
A pressão do abastecimento de água necessária para que a máquina funcione deve ser entre 1 e 10 bar (0,1 – 1 MPa). É necessário ter entre 10 – 80 litros de água a correr da torneira, totalmente aberta, por minuto para que a sua máquina funcione sem dificuldades. Instale uma válvula de redução da pressão, caso a pressão da água for superior.

Se for usar o produto com entrada dupla de água como uma unidade de entrada de água (fria) única, deverá instalar o bujão fornecido para a válvula de água quente antes de operar o produto. (Aplica-se para produtos fornecidos com um grupo de bujão cego.)



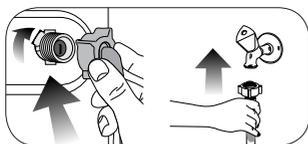
**ATENÇÃO:** Os modelos com uma entrada de água única não deverão ser ligados a uma torneira de água quente. Se tal acontecer, a roupa ficará estragada ou o produto comutará para o modo de protecção e não funcionará.

**ATENÇÃO:** Não utilize mangueiras de entrada de água velhas ou usadas no produto novo. Poderão provocar nódoas nas suas roupas.



Ligue as mangueiras de fornecimento de água especiais fornecidas com o produto às entradas de água do mesmo. A mangueira vermelha (esquerda) (máx. 90 °C) é para a entrada de água quente, a mangueira azul (direita) (máx. 25 °C) é para a entrada de água fria.

Certifique-se que as torneiras de água fria e quente estão ligadas correctamente quando o produto estiver a ser instalado. Caso contrário, as suas roupas sairão quentes e descolouridas no fim do processo de lavagem.



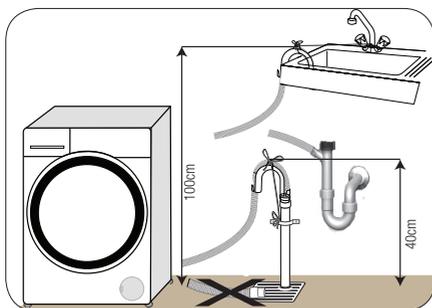
- 1 Aperte manualmente as porcas da mangueira. Nunca utilize uma ferramenta para apertar as porcas.
- 2 Quando a ligação estiver concluída, verifique se há problemas de fugas nos pontos de união, abrindo totalmente as torneiras. Se existir qualquer fuga, feche a torneira e retire a porca. Reaperte a porca cuidadosamente após verificar o vedante. Para evitar fugas de água e os danos resultantes, mantenha as torneiras fechadas quando não estiver a utilizar a máquina.

## 4.1.5 Ligar a mangueira de descarga ao escoamento

- Ligue a extremidade da mangueira de drenagem directamente à drenagem de águas residuais, à pia ou lavatório.



**ATENÇÃO:** A sua casa ficará inundada se a mangueira sair do seu compartimento durante a descarga de água. Além disso, há risco de escaldamento devido às altas temperaturas da lavagem! Para evitar tais situações e para assegurar que a máquina realize os processos de entrada e de descarga de água sem problemas, fixe a mangueira de descarga com segurança.



- Ligue a mangueira de descarga a uma altura mínima de 40 cm e máxima de 100 cm.
- No caso da mangueira ser levantada depois de baixada ao nível do chão ou junto ao chão (menos que 40 cm acima do solo), a descarga de água torna-se mais difícil e a roupa poderá sair excessivamente molhada. Por isso, respeite as alturas descritas na figura.

- Para evitar o fluxo de retorno de água utilizada para dentro da máquina e para permitir uma descarga fácil, não introduza a extremidade da mangueira dentro de água utilizada nem a coloque no escoadouro com mais do que 15 cm. Se for muito comprida, corte-lhe um pouco.
- A extremidade da mangueira não deverá ser dobrada, pisada e a mangueira não deverá ficar apertada entre o escoadouro e a máquina.
- Se o comprimento da mangueira for muito curto, utilize-a adaptando-lhe uma mangueira de extensão original. O comprimento da mangueira não deve ser superior a 3,2 m. Para evitar fugas de água, a ligação

entre a mangueira de extensão e a mangueira de descarga do produto deverá ser bem segura com uma abraçadeira apropriada, para que não se desprenda e provoque fugas.

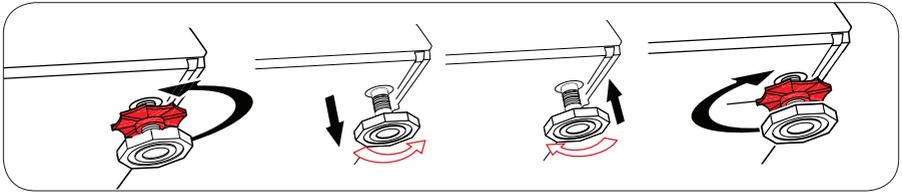
#### 4.1.6 Ajustar os pés



**ATENÇÃO:** Para assegurar que o produto funcione mais silenciosamente e sem vibrações, deverá estar nivelado e equilibrado sobre os seus pés. Equilibre a máquina ajustando os pés. Caso contrário, o produto poderá deslocar-se do seu lugar e provocar problemas de compressão e vibrações.

**ATENÇÃO:** Não use ferramentas para desapertar as porcas de bloqueio. Caso contrário, elas ficarão danificadas.

- 1 Desaperte manualmente as porcas de bloqueio nos pés.
- 2 Ajuste os pés até que o produto fique nivelado e equilibrado.
- 3 Aperte manualmente todas as porcas de bloqueio outra vez.



#### 4.1.7 Ligação eléctrica

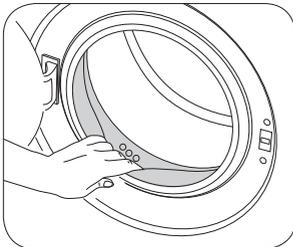
Ligue o produto a uma tomada de parede protegida por um fusível de 16 A. A nossa empresa não deverá ser responsabilizada por qualquer dano que possa ocorrer se o produto for utilizado sem uma ligação à terra conforme as normas locais.

- A ligação deverá estar em conformidade com os regulamentos nacionais.
- A ficha do cabo de alimentação deve ser de fácil alcance após a instalação.
- Se o valor actual do fusível ou do disjuntor na casa for inferior a 16 amperes, consulte um electricista qualificado para instalar um fusível de 16 amperes.
- A voltagem especificada no capítulo "Especificações técnicas" deve ser igual a voltagem eléctrica da sua casa.
- Não faça ligações através de cabos de extensão ou multi-tomadas.



**ATENÇÃO:** Os cabos de alimentação danificados deverão ser substituídos pelos Agentes de Assistência Técnica Autorizado.

#### 4.1.8 Utilização inicial



Antes de começar a usar o produto, certifique-se que todas as preparações estão concluídas de acordo com as instruções nas secções "Instruções importantes de segurança e ambientais" e "Instalação". Para preparar o produto para lavar roupa, execute a primeira operação no programa Limpeza do tambor. Se este programa não estiver disponível na sua máquina, aplique o método descrito na secção 4.4.2.



Use um anti-calcário apropriado para máquinas de lavar.

Pode ter ficado alguma água no produto devido aos processos de controlo de qualidade na produção. Isto não é prejudicial para o produto.

## 4.2 Preparação

### 4.2.1 Separar a roupa

- \* Separe a roupa de acordo com o tipo de tecido, cor, grau de sujidade e temperatura permissível da água.
- \* Observe as instruções presentes nas etiquetas do vestuário.

### 4.2.2 Preparar a roupa para a lavagem

- As roupas para lavar com metais pregados, tais como sutiãs com suportes, fivelas de cintos e botões de metal danificarão a máquina. Retire as peças metálicas ou lave as roupas dentro de um saco de roupa ou fronha.
- Retire todos os objectos dos bolsos, tais como: moedas, canetas e clips de papel, vire os bolsos do avesso e escoe-os. Tais objectos podem danificar o produto ou originar ruídos.
- Coloque as peças pequenas, como peúgas de criança e meias de vidro, num saco para roupas ou numa fronha.
- Ponha os cortinados na máquina sem os comprimir. Remova os itens pregados no cortinado.
- Feche os fechos de correr, cosa os botões soltos e remende os rasgões.
- Lave os produtos com a etiqueta "lavável na máquina" ou "lavável a mão" apenas num programa adequado.
- Não lave junto roupas brancas e coloridas. Roupas de algodão de cor escura e novas soltam muita tinta. Lave-as separadamente.
- As nódoas resistentes devem ser tratadas apropriadamente antes da lavagem. Se não tiver a certeza, verifique junto a um local de limpeza a seco.
- Utilize somente corantes/modificadores de cor e removedores de calcário apropriados para máquina de lavar. Observe sempre as instruções na embalagem.
- Lave as calças e roupas delicadas do avesso.
- Guarde os itens de roupa feitos de lã Angorá no congelador por algumas horas, antes de lavar. Isto reduzirá a formação de borbotos.
- As roupas que estão sujeitas a materiais como farinha, pó de calcário, leite em pó, etc., devem ser intensamente sacudidas antes de colocar na máquina. Tais pós e poeiras na roupa poderão acumular-se nas partes interiores da máquina ao longo do tempo e podem causar danos.

### 4.2.3 O que pode ser feito para poupar energia

A informação seguinte ajudá-lo(a)-á a usar o produto de uma forma ecológica e com poupança de energia.

- Utilize o produto com a maior capacidade permitida pelo programa que seleccionou, mas não sobrecarregue; consulte "Tabela de consumo e programas". Ver "Tabela de consumo e programas"
- Observe sempre as instruções na embalagem do detergente.
- Lave a roupa levemente suja a baixas temperaturas.
- Utilize programas mais rápidos para pequenas quantidades de roupa ligeiramente suja.
- Não use a pré-lavagem e altas temperaturas para roupa que não esteja muito suja ou com nódoas.
- Se planeia secar a sua roupa numa máquina de secar, seleccione a velocidade de centrifugação mais alta recomendada durante o processo de lavagem.
- Não use quantidades excessivas de detergente além do recomendado na embalagem do mesmo.

### 4.2.4 Carregar a roupa

1. Abra a porta de carregamento da roupa.
2. Coloque a roupa dentro da máquina de modo que fiquem soltas.
3. Empurre e feche a porta de carregamento até ouvir o som de encaixe. Verifique se não ficou nenhuma peça presa na porta. A porta de carregamento fica bloqueada enquanto o programa estiver a decorrer. A porta só poderá ser aberta algum tempo depois do programa ter terminado.

### 4.2.5 Capacidade correcta de carregamento

A capacidade máxima de carregamento depende do tipo de roupa, do grau de sujidade e do programa de lavagem pretendido.

A máquina ajusta automaticamente a quantidade de água de acordo com o peso da roupa carregada.

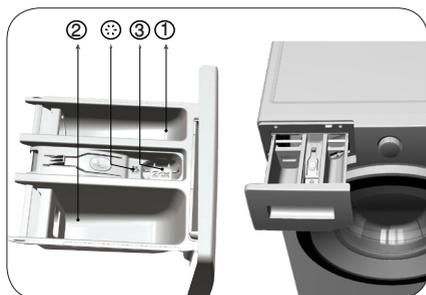


**AVISO:** Siga as informações da "Tabela de consumo e programas". Se sobrecarregada, o desempenho de lavagem da máquina diminuirá. Além disso, poderão ocorrer problemas de vibração e ruídos.

## 4.2.6 Usar o detergente e o amaciador



Ao usar detergente, amaciador, goma, corante de tecido, lixívia e descolorante ou removedor de calcário, leia atentamente as instruções do fabricante na embalagem e observe os valores da dosagem especificados. Use o copo de medida, se disponível.



A gaveta do detergente é composta de três compartimentos:

- (1) para pré-lavagem
- (2) para lavagem principal
- (3) para o amaciador
- (☹) além disso, há um sifão no compartimento do amaciador.

### Detergente, amaciador e outros agentes de limpeza

- Adicione detergente e amaciador antes de iniciar o programa de lavagem.
  - Não deixe a gaveta do detergente aberta enquanto o ciclo de lavagem estiver em progresso!
  - Quando usar um programa sem pré-lavagem, não ponha detergente no compartimento de pré-lavagem (compartimento nº. "1").
  - Num programa com pré-lavagem, não ponha detergente líquido no compartimento de pré-lavagem (compartimento nº. "1").
  - Não seleccione um programa com pré-lavagem se for usar um saco de detergente ou tampa dispensadora. Coloque o saco de detergente ou a tampa dispensadora directamente entre a roupa na máquina.
- Se for utilizar detergente líquido, não se esqueça de colocar o copo do detergente líquido no compartimento de lavagem principal (compartimento nº "2").

### Escolher o tipo de detergente

O tipo de detergente a ser usado depende do tipo e cor do tecido.

- Use diferentes detergentes para roupas brancas e de cor.
- Lave as suas roupas delicadas apenas com detergentes especiais (detergente líquido, champô para lâ, etc.), usados unicamente para roupas delicadas.
- Quando lavar roupas de cor escura e acolchoados, recomenda-se usar detergente líquido.
- Lave lâs com detergente específico.



**ATENÇÃO:** Use apenas detergentes fabricados especialmente para máquinas de lavar.

**ATENÇÃO:** Não use sabão em pó.

### Ajustar a quantidade de detergente

A quantidade do detergente de lavagem a ser utilizado depende da quantidade de roupa, do seu grau de sujidade e da dureza da água.

- Não use quantidades que excedam as doses recomendadas na embalagem do detergente para evitar problemas de espuma excessiva, enxaguamento deficiente, gastos e também para proteger o ambiente.
- Use menos detergente para quantidades menores ou roupas levemente sujas.

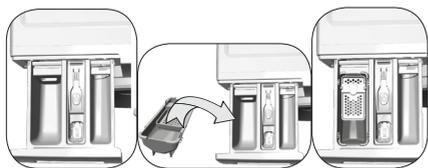
### Usar amaciadores

Verta o amaciador no compartimento correspondente da gaveta de detergente.

- Não exceda o nível (>max<) marcado no compartimento do amaciador.
- Se o amaciador tiver perdido a sua fluidez, dilua-a em água antes de o colocar na gaveta de detergente.

## Usar detergentes líquidos

### Se o produto contiver um copo para detergente líquido:



- Coloque a tampa do líquido detergente no compartimento nº "2".
- Se o líquido detergente tiver perdido a sua fluidez, dilua-o em água antes de o colocar na tampa do detergente.

### Se o produto não contiver um copo para detergente líquido:

- Não use detergente líquido para a pré-lavagem num programa com pré-lavagem.
- O detergente líquido mancha as suas roupas quando usado com a função Início protelado. Se for usar a função Início protelado, não utilize detergente líquido.

### Usar detergente em gel e tablete

- Se o detergente em gel for fluido e a sua máquina não contiver um copo especial para detergente líquido, coloque o detergente em gel no compartimento de detergente da lavagem principal durante a primeira entrada de água. Se a sua máquina contiver um copo para detergente líquido, encha o copo com o detergente antes de iniciar o programa.
- Se o detergente em gel não for fluido ou se for em cápsula, coloque-o directamente no tambor antes da lavagem.
- Coloque o detergente em tablete no compartimento de lavagem principal (compartimento nº "2") ou directamente no tambor antes da lavagem.

### Usar amido

- Adicione bicarbonato de sódio líquido, bicarbonato de sódio em pó ou corante de tecido no compartimento para amaciador.

Não use amaciador e amido ao mesmo tempo, num ciclo de lavagem..

Limpe o interior da máquina com um pano húmido e limpo, após usar amido.

### Usar removedor de calcário

- Quando necessário, use removedores de calcário fabricados especialmente apenas para máquinas de lavar.

### Usar branqueadores (lixívia)

Adicione lixívia no início do ciclo de lavagem seleccionando um programa de pré-lavagem. Não coloque detergente no compartimento de pré-lavagem. Como uma aplicação alternativa, seleccione um programa com enxaguamento extra e adicione o agente branqueador enquanto a máquina está a receber água do compartimento de detergente durante a primeira fase de enxaguamento.

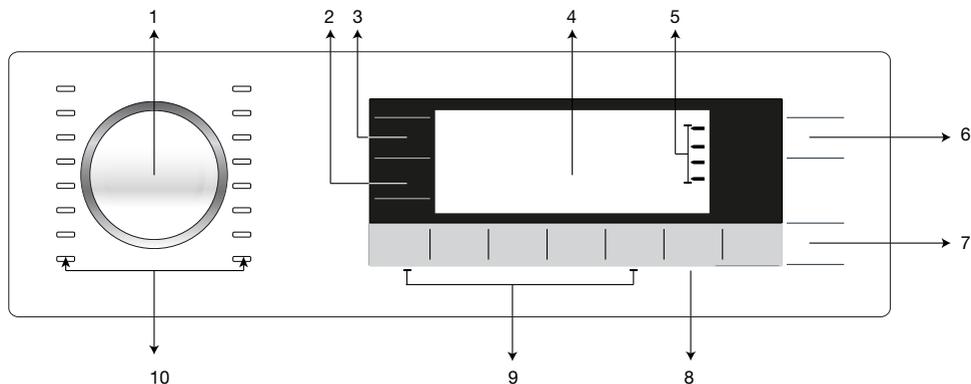
- Não use agente branqueador e detergente misturados.
- Use uma pequena quantidade (aprox. 50 ml) de agente branqueador e enxagúe as roupas muito bem, já que pode causar irritação na pele. Não verta a lixívia directamente sobre as roupas e não a utilize para roupas de cor.
- Se utilizar descolorante com base de água oxigenada, seleccione um programa que lave a roupa a baixa temperatura.
- Descolorante com base de oxigénio pode ser usado com o detergente; contudo, se não tiver a mesma densidade que o detergente, verta primeiro o detergente no compartimento número "2" na gaveta de detergente e aguarde até a máquina escorrer o detergente ao entrar a água. Enquanto a máquina estiver a receber água, adicione o descolorante no mesmo compartimento.

## 4.2.7 Dicas para uma lavagem eficiente

		Roupas			
		Cores leves e brancas	Cores	Cores escuras/ pretas	Roupa Delicada/Lãs/ Sedas
		(Escala de temperatura recomendada baseada no nível de sujidade: 40-90°C)	(Escala de temperatura recomendada baseada no nível de sujidade: fria -40°C)	(Escala de temperatura recomendada baseada no nível de sujidade: fria -40°C)	(Escala de temperatura recomendada baseada no nível de sujidade: fria -30°C)
<b>Nível de sujidade</b>	<b>Muito sujas</b>  (nódoas difíceis, tais como gordura, café, frutas e sangue.)	Pode ser necessário realizar a pré-lavagem ou pré-tratar as nódoas. Os detergentes líquidos e em pó recomendados para roupas brancas, podem ser usados nas dosagens recomendadas para as roupas muito sujas. Recomenda-se usar detergentes em pó para eliminar nódoas de lama e de terra e nódoas que são sensíveis a lixívia.	Os detergentes líquidos e em pó recomendados para roupas de cor, podem ser usados nas dosagens recomendadas para as roupas muito sujas. Recomenda-se usar detergentes em pó para eliminar nódoas de lama e de terra e nódoas que são sensíveis a lixívia. Use detergentes sem lixívia.	Os detergentes líquidos apropriados para roupas de cor e escuras, podem ser usados nas dosagens recomendadas para as roupas muito sujas.	Prefira detergentes líquidos fabricados para roupas delicadas. As roupas de lã e de seda devem ser lavadas com detergentes especiais para lã.
	<b>Com sujidade normal</b>  (Por exemplo, nódoas nos colarinhos e punhos causadas pelo suor do corpo)	Os detergentes líquidos e em pó recomendados para roupas brancas, podem ser usados nas dosagens recomendadas para as roupas com sujidade normal.	Os detergentes líquidos e em pó recomendados para roupas de cor, podem ser usados nas dosagens recomendadas para as roupas com sujidade normal. Devem ser utilizados detergentes que não contenham lixívia.	Os detergentes líquidos apropriados para roupas de cor e escuras, podem ser usados nas dosagens recomendadas para as roupas com sujidade normal.	Prefira detergentes líquidos fabricados para roupas delicadas. As roupas de lã e de seda devem ser lavadas com detergentes especiais para lã.
	<b>Ligeiramente sujas</b>  (Sem nódoas visíveis.)	Os detergentes líquidos e em pó recomendados para roupas brancas, podem ser usados nas dosagens recomendadas para as roupas ligeiramente sujas.	Os detergentes líquidos e em pó recomendados para roupas de cor, podem ser usados nas dosagens recomendadas para as roupas ligeiramente sujas. Devem ser utilizados detergentes que não contenham lixívia.	Os detergentes líquidos apropriados para roupas de cor e escuras, podem ser usados nas dosagens recomendadas para as roupas ligeiramente sujas.	Prefira detergentes líquidos fabricados para roupas delicadas. As roupas de lã e de seda devem ser lavadas com detergentes especiais para lã.

## 4.3 Funcionar com o produto

### 4.3.1 Painel de controlo

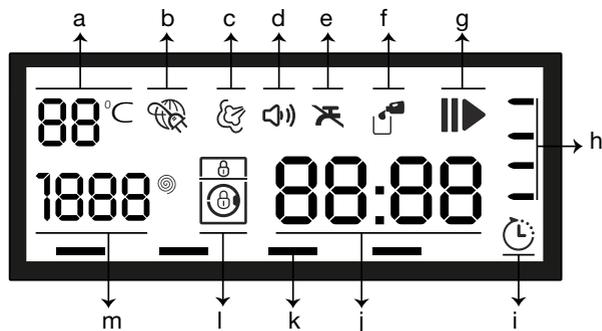


- 1 - Botão de Seleção do programa
- 2 - Botão de ajuste da velocidade de centrifugação
- 3 - Botão de ajuste da temperatura
- 4 - Visor

- 5 - Indicador de acompanhamento do programa
- 6 - Botão On / Off (ligar/desligar)
- 7 - Botão Iniciar / Pausa
- 8 - Botão de ajuste da hora de fim
- 9 - Botões das funções auxiliares

10 - LEDs de seleção do programa

### 4.3.2 Símbolos do visor



- a - Indicador de temperatura
- b - Ligação elétrica
- c - Indicador do vapor
- d - Indicador de aviso de áudio
- e - Indicador de Sem água
- f - Indicador do detergente
- g - Indicador Iniciar / Pausa.

- h - Indicador de acompanhamento do programa
- i - Indicador da hora de fim
- j - Linha de informação da duração
- k - Indicadores da função auxiliar
- l - Indicador de bloqueio
- m - Indicador da velocidade de centrifugação



As figuras utilizadas para a descrição da máquina nesta secção são esquemáticas e podem não corresponder exatamente às características da sua máquina.

### 4.3.3 Tabela de consumo e programas

PT											
Programa		Carga Max. (kg)	Consumo de água (lt)	Consumo de energia (kWh)	Velocida máx.***	Vapor	Pré-lavagem	Anti-amarrotamento	Enxaguamento Plus	Escala da temperatura em °C seleccionável	
Algodão Eco	60**	9	54	1.06	1400					Fria-60	
	60**	4.5	44	0.90	1400					Fria-60	
	40**	4.5	43	0.84	1400					Fria-60	
Antialérgico	90	9	94	2.60	1400			*		30-90	
Camisas/ Blusas	60	4	85	1.29	800	•	•	*	•	60-Fria	
Roupa Mista	40	4	77	0.90	1000	•	•			40-Fria	
Roupa Desportiva	40	4	60	0.60	1000	•	•			40-Fria	
Cortinas	40	2	72	0.55	800	•	*	*	*	40-Fria	
Roupa Escura	40	4	80	0.90	1000	•	•	•	*	Fria-40	
Refrescar a Vapor	-	1	1	0.17	-					-	
Almofadas/ Edredons	40	-	67	0.82	1000				•	Fria-60	
Lavagem Manual	30	1.5	40	0.22	600					Fria-30	
Roupa Delicada	40	3	54	0.44	1000		•	•	•	40-Fria	
Rápido 14'	30	2	34	0.17	1400				•	Fria-30	
Lã	40	2	45	0.35	1000				•	Fria-40	
Sintéticos	60	4	65	1.13	1200	•	•	•	•	Fria-60	
	40	4	65	0.90	1200	•	•	•	•	Fria-60	
Algodão	90	9	70	2.20	1400	•	•	•	•	Fria-90	
	60	9	70	1.50	1400	•	•	•	•	Fria-90	
	40	9	70	1.00	1400	•	•	•	•	Fria-90	

- : Seleccionável.
- \* : Seleccionado automaticamente, não cancelar.
- \*\* : Programa de rotulagem de energia (EN 60456 Ed.3)
- \*\*\* : Se a velocidade máxima de centrifugação da sua máquina for inferior a este valor, pode apenas seleccionar até a velocidade máxima de centrifugação.
- \*\*\*\* : O programa deteta o tipo e quantidade da roupa para ajustar automaticamente o consumo de água e energia e o tempo do programa.
- : Consulte a descrição do programa para carga máxima.

	** "Algodão eco 40°C e Algodão eco 60°C são programas padrão". Estes programas são conhecidos como 'programa padrão de algodão 40°C' e 'programa padrão de algodão 60°C' e indicados pelos símbolos   no painel
	As funções auxiliares na tabela podem variar conforme o modelo da sua máquina. O consumo de energia e de água podem variar conforme as alterações na pressão da água, a dureza e temperatura da água, a temperatura ambiente, o tipo e quantidade de roupa, a seleção das funções auxiliares e velocidade de centrifugação e as alterações da voltagem elétrica. Pode ver o tempo de lavagem do programa que seleccionou no visor da máquina. É normal que ocorram pequenas diferenças entre o tempo exibido no visor e o tempo de lavagem real. "Os padrões de seleção para as funções auxiliares podem ser alterados pela empresa fabricante. Podem ser adicionados ou removidos novos padrões de seleção". "A velocidade de centrifugação da sua máquina pode variar de acordo com o programa; esta velocidade não pode exceder a velocidade de centrifugação máxima da sua máquina."

#### Valores indicativos para programas de Sintéticos (PT)

	Carga (kg)	Consumo de água (l)	Consumo de energia (kWh)	Duração do programa (min)*	Teor de humidade remanescente (%) **	Teor de humidade remanescente (%) **
					≤ 1000 rpm	> 1000 rpm
Sintéticos 60	4	65	1.13	90/120'	45	40
Sintéticos 40	4	65	0.90	80/110'	45	40

\* Pode ver o tempo de lavagem do programa que seleccionou no visor da máquina. É normal que ocorram pequenas diferenças entre o tempo exibido no visor e o tempo de lavagem real.

\*\* Os valores do teor de humidade remanescente podem variar de acordo com a velocidade de centrifugação seleccionada.

### 4.3.4 Seleção do programa

- Determine o programa apropriado ao tipo, quantidade e nível de sujidade da roupa, de acordo com a "Tabela de consumo e programas".

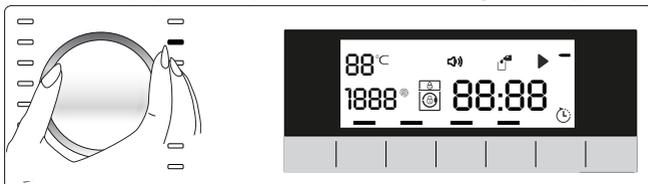


Os programas são limitados à velocidade de centrifugação mais alta apropriada para o tipo particular de tecido.

Ao seleccionar um programa, considere sempre o tipo de tecido, cor, grau de sujidade e temperatura da água permitida.

Selecione sempre a temperatura necessária mais baixa. Altas temperaturas implicam maior consumo de energia.

- Selecione o programa desejado com o botão de "Seleção do programa".



### 4.3.5 Programas

#### • Algodão

Use para a sua roupa de algodão (tais como lençóis, edredão e fronhas, toalhas, roupões de banho, roupa interior, etc.). A sua roupa será lavada com movimentos de lavagem vigorosos num ciclo de lavagem mais longo.

#### • Sintéticos

Use para lavar as suas roupas sintéticas (tais como camisas, blusas, misturas de algodão/sintéticos, etc.). Lava com um movimento suave e possui um ciclo de lavagem mais curto se comparado com o programa Algodão.

Para cortinas e tules, use o programa Sintético 40°C com as funções seleccionadas de pré-lavagem e anti-vincos. Como as texturas entrelaçadas criam excessiva espuma, lave as rendas/tules com pouca quantidade de detergente dentro do compartimento de lavagem principal. Não coloque detergente no compartimento de pré-lavagem.

#### • Lã

Use para lavar as suas roupas de lã. Selecione a temperatura apropriada de acordo com as etiquetas das suas roupas. Use detergentes apropriados para lãs.



"O ciclo de lavagem de lã desta máquina foi aprovado pela The Woolmark Company para a lavagem de produtos de lã laváveis em máquina, desde que os produtos sejam lavados de acordo com as instruções na etiqueta do vestuário e pelas emitidas pelo fabricante desta máquina de lavar roupa. M14024"  
 "No Reino Unido, Irlanda, Hong Kong e Índia a marca Woolmark é uma marca comercial de Certificação".

### • **Algodão Eco**

Use para lavar as suas roupas de linho e algodão resistentes com sujidade normal. Embora ele lave por mais tempo que todos os outros programas, oferece grande economia de água e energia. A temperatura real da água poderá diferir da temperatura de lavagem declarada. Quando carrega a máquina com menos roupa (por ex.: ½ capacidade ou menos), o tempo do programa pode ser automaticamente encurtado. Neste caso, o consumo de água e energia será mais reduzido, resultando numa lavagem mais económica. Este programa está disponível em modelos com indicador de tempo restante.

### • **Antialérgico**

Use este programa para lavar roupa de bebé e roupas pertencentes a pessoas alérgicas. Um tempo maior de aquecimento e uma fase adicional de enxaguamento oferecem um nível maior de higiene.

• Antialérgico 60°C programa está testado e aprovado pela "The British Allergy Foundation" (Allergy UK) do Reino Unido.

### • **Roupa Delicada**

Use este programa para lavar as suas roupas delicadas. Lava com uma ação de lavagem mais suave comparativamente ao programa de Sintéticos.

### • **Lavagem Manual**

Use para lavar as suas roupas de lã/delicadas que trazem as etiquetas "não lavável na máquina", cuja lavagem manual é recomendada. Lava a roupa com movimentos de lavagem muito suaves, para não as estragar.

### • **Rápido 14'**

Utilize para lavar as roupas de algodão ligeiramente sujas e sem nódoas, num período curto de tempo.

### • **Roupa Escura**

Use este programa para lavar as suas roupas de cor escura ou a roupa de cor que não quer que desbote. A lavagem é realizada com pouca ação mecânica e em baixas temperaturas. Para a roupa de cor escura, é recomendado usar detergente líquido ou champô para lãs.

### • **Roupa Mista**

Use este programa para lavar as suas roupas sintéticas e de algodão juntas, sem separá-las.

### • **Refrescar a Vapor**

Para amaciar a sujidade, ele pré-trata a roupa com vapor.



Carregue apenas meia carga da capacidade indicada para o programa selecionado.

Quando este programa estiver selecionado, é normal ouvir ruídos de ebulição, já que o gerador de vapor ferve a água para produzir vapor.

### • **Camisas/ Blusas**

Utilize para lavar juntos, camisas de algodão, tecidos sintéticos ou sintéticos misturados.

### • **Roupa Desportiva**

Use este programa para lavar as suas roupas que foram usadas por pouco tempo, como as desportivas. É apropriado para lavar pequenas quantidades de roupas mistas de algodão/sintéticas

### • **Cortinas**

Use este programa para lavar as suas rendas e cortinados. Graças ao perfil especial de centrifugação, as rendas e cortinados amarrotam menos.



Como as texturas entrelaçadas criam excessiva espuma, lave as rendas/tules com pouca quantidade de detergente dentro do compartimento de lavagem principal. Não coloque detergente no compartimento de pré-lavagem.

É recomendado usar detergentes especiais fabricados para cortinados neste programa.

### • **Almofadas/ Edredons**

Use este programa para lavar os seus edredões de fibra que possuem a etiqueta "lavável na máquina".

Certifique-se de que carregou corretamente o edredão, para não danificar a máquina e o edredão. Remova a capa do edredão antes de carregar o edredão dentro da máquina. Dobre o edredão em dois e carregue-o na máquina. Carregue o edredão na máquina prestando atenção para o colocar de forma a não contactar o fole.



Não carregue mais do que 1 edredão de fibra de casal (200 x 200 cm).

Não lave na máquina os seus edredões, almofadas, etc., que contenham algodão.



**ATENÇÃO:** Não lave na máquina os itens além dos edredões, tais como tapetes, carpetes. Podem ocorrer danos permanentes na máquina.

- **Enxaguamento**

Use quando quiser enxaguar ou engomar separadamente.

- **Escoar + Centrifugar**

Utilize para descarregar a água na máquina.

#### 4.3.6 Seleção da temperatura

Sempre que um novo programa é selecionado, aparece no respectivo indicador a temperatura recomendada para o programa. É possível que o valor de temperatura recomendado não seja a temperatura máxima que pode ser selecionada para o programa atual.



Prima o botão de **Ajuste da temperatura** para alterar a temperatura. A temperatura diminuirá em intervalos de 10°C.

Finalmente, o símbolo “-” a indicar a opção de lavagem a frio aparece no visor.



Não pode ser feita qualquer alteração nos programas que não permitem o ajuste da temperatura.

Pode alterar a temperatura após iniciar a lavagem. Esta alteração só pode ser feita se as fases da lavagem permitirem. As alterações não podem ser feitas se as fases da lavagem não permitirem.



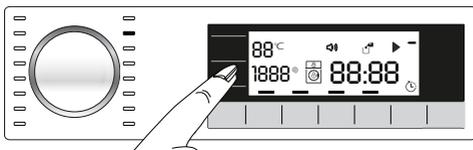
Se deslocar para a opção lavagem a frio e premir novamente o botão de ajuste da temperatura, a temperatura máxima recomendada para o programa selecionado aparece no visor. Prima novamente o botão de ajuste da temperatura para diminuir a temperatura.

#### 4.3.7 Seleção de velocidade de centrifugação

Sempre que um novo programa é selecionado, a velocidade de centrifugação recomendada do programa selecionado é exibida no indicador da **velocidade de centrifugação**.



É possível que o valor de temperatura recomendado da velocidade de centrifugação não seja a velocidade máxima de centrifugação que pode ser selecionada para o programa atual.



Prima o botão de **ajuste da velocidade de centrifugação** para alterar a velocidade de centrifugação. A velocidade de rotação diminui gradualmente.

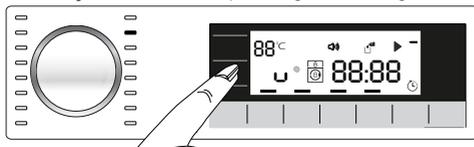
Depois, dependendo do modelo do produto, as opções "Espera enxag" e "Sem centrif." aparecem no visor.



O botão de ajuste da velocidade de centrifugação só serve para diminuir a velocidade de centrifugação.

A opção Espera enxag é indicada com o símbolo "U" e a opção Sem centrif. é indicada com o símbolo "—".

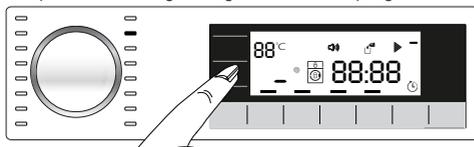
Se não for retirar a sua roupa imediatamente após o término do programa, pode utilizar a função **Espera enxag** para impedir a sua roupa de amarrotar como acontece quando não há água na máquina. Esta função mantém a roupa na água do enxaguamento final.



Se quiser centrifugar a sua roupa após a função Espera enxag:

- Ajuste a **velocidade de centrifugação**.
- Pressione o botão **Iniciar/Pausa/Cancelar**. O programa recomeça. A máquina centrifuga a roupa descarregando a água.

Se quiser descarregar a água no final do programa sem centrifugação, use a função **Sem centrif.** .

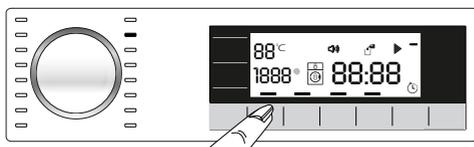


Não pode ser feita qualquer alteração nos programas que não permitem o ajuste da velocidade de centrifugação.

Pode alterar a velocidade de centrifugação após a lavar ter iniciado se as fases da lavagem permitirem. As alterações não podem ser feitas se as fases da lavagem não permitirem.

#### 4.3.8 Seleção da função auxiliar

Selecione as funções auxiliares pretendidas antes de iniciar o programa. Sempre que um programa é selecionado, as molduras do símbolo da função auxiliar que pode ser selecionada com ele acende-se. E quando seleciona uma função auxiliar, a área interior do símbolo da função auxiliar também começa a acender.



A moldura do símbolo da função auxiliar que não pode ser selecionada com o programa atual não acende.

Também as molduras da função auxiliar apropriadas para o programa atual, após a lavagem ter iniciado, permanecem acesas. Pode selecionar ou cancelar as funções auxiliares cujas molduras estão acesas. Se o ciclo de lavagem tiver chegado num ponto onde não possa selecionar a função auxiliar, a moldura da função apaga-se.



Algumas funções não podem ser seleccionadas juntas. Se uma segunda função auxiliar entrar em conflito com a primeira que seleccionou antes de iniciar a máquina, a função seleccionada em primeiro lugar será cancelada e a seleção da segunda função auxiliar permanecerá ativa. Por exemplo, se quiser seleccionar Lavagem rápida após ter seleccionado Água adicional, a Água adicional será cancelada e a Lavagem rápida permanecerá ativa.

Uma função auxiliar que não for compatível com o programa não pode ser seleccionada. (Ver "Tabela de consumo e programas")

Alguns programas possuem funções auxiliares que podem ser utilizadas simultaneamente. Essas funções não podem ser canceladas. A moldura da função auxiliar não ficará acesa, apenas a sua área interior.

#### • Pré-lavagem

Uma pré-lavagem é vantajosa apenas para roupas muito sujas. Não usando a pré-lavagem poupará energia, água, detergente e tempo.

#### • Enxaguamento Plus

Esta função possibilita que a máquina realize outro enxaguamento além do já efectuado após a lavagem principal. Assim, fica reduzido o risco para peles sensíveis (bebés, peles alérgicas, etc.) de serem afectadas por quantidades mínimas de detergente remanescente.

#### • Anti-amarrtamento

Esta função deixa as roupas menos amarrtadas quando estão a ser lavadas. O movimento do tambor é reduzido e a velocidade de rotação é limitada para evitar os vincos. Além disso, a lavagem é realizada num nível mais alto de água.

#### • Vapor

Para amaciar a sujidade, ele pré-trata a roupa com vapor.



Carregue apenas meia carga da capacidade indicada para o programa seleccionado.

Quando esta função auxiliar seleccionada, é normal ouvir ruídos de ebulição, já que o gerador de vapor ferve a água para produzir vapor.

#### Visor do tempo

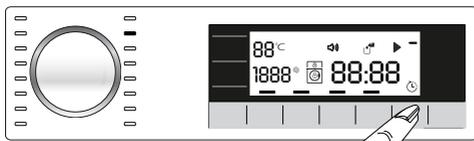
O tempo restante para o término do programa que está em execução é exibido como "01:30" no formato de horas e minutos.



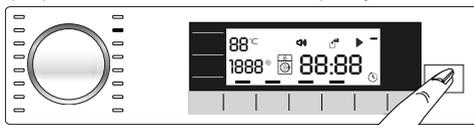
O tempo do programa pode diferir dos valores da "Tabela de consumo e programas", dependendo da pressão da água, dureza e temperatura da água, temperatura ambiente, quantidade e tipo de roupa, funções auxiliares seleccionadas e quebras na voltagem elétrica.

### 4.3.9 Hora de fim

Com a função de **Hora de fim**, o início do programa pode ser protelado até 24 horas. Após premir o botão **Hora de fim**, o tempo estimado para o fim do programa é exibido. Se a **Hora de fim** estiver ajustada, o indicador de **Hora de fim** acende-se.



Para que a função Hora de fim seja ativada e o programa seja concluído no fim do tempo especificado, tem que premir o botão **Iniciar / Pausa** após ajustar a hora.



Se quiser cancelar a função de Hora de fim, prima o botão **On / Off** para ligar e desligar a máquina.



Não use detergentes líquidos quando ativar a função Hora de fim! Há risco de manchar as roupas.

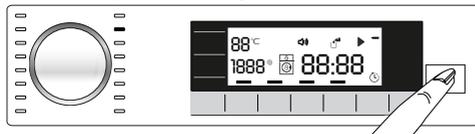
1 Abra a porta de carregamento, coloque a roupa e o detergente, etc.

- 2 Seleccione o programa de lavagem, a temperatura, a velocidade de centrifugação e, se necessário, as funções auxiliares.
- 3 Defina a hora de fim da sua escolha premindo o botão **Hora de fim**. O indicador da **Hora de fim** acende-se.
- 4 Prima o botão **Iniciar/Pausa**. A contagem do tempo começa. O sinal ":" na metade da hora de fim no visor começa a piscar.

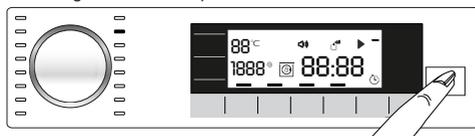
	Podem ser colocadas mais roupas durante o período de contagem da Hora de fim. No final da contagem, o indicador da hora de fim apaga-se, o ciclo de lavagem inicia-se e o tempo do programa selecionado aparece no visor.
	Quando a seleção da hora de fim é completada, o tempo que aparece no ecrã consiste na hora de fim mais a duração do programa selecionado.

#### 4.3.10 Iniciar o programa

- 1 Prima o botão **Iniciar/Pausa** para iniciar o programa.
- 2 O botão **Iniciar / Pausa** que se encontrava apagado começa a ficar agora continuamente aceso indicando que o programa já começou.



- 3 A porta de carregamento é bloqueada. O símbolo de porta bloqueada aparece no visor quando a porta de carregamento é bloqueada.



- 4 O indicador de acompanhamento do programa aceso no visor exibirá a fase atual do programa.

#### 4.3.11 Bloqueio da porta de carregamento

Há um sistema de bloqueio na porta de carregamento da máquina que impede a abertura da porta, quando o nível da água está inadequado.

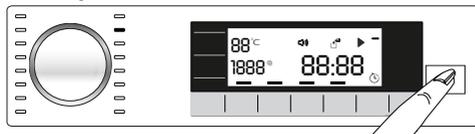
O símbolo "Porta bloq." aparece no visor quando a porta de carregamento está bloqueada.



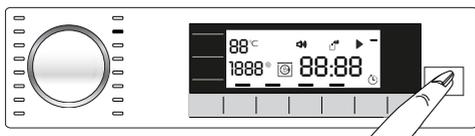
#### 4.3.12 Alterar as seleções após o programa ter iniciado

**Adicionar roupa após o programa ter iniciado:**

Se o nível de água na máquina estiver apropriado ao premir o botão **Iniciar/Pausa**, o símbolo da porta de carregamento piscará no visor até que a porta de carregamento seja aberta e desaparecerá quando a porta de carregamento for aberta.

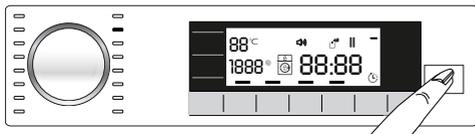


Se o nível de água na máquina estiver apropriado ao premir o botão **Iniciar/Pausa**, o símbolo da porta de carregamento permanecerá aceso no visor.



#### Mudar a máquina para o modo de pausa:

Prima o **botão Iniciar/Pausa** para mudar a sua máquina para o modo de pausa. O símbolo de pausa piscará no visor.



#### Alterar a seleção do programa após o programa ter iniciado:

Não é permitido alterar o programa quando o programa atual está em execução. Pode selecionar o novo programa após mudar o programa atual para pausa.



O programa selecionado recomeça.

#### Alterar a função auxiliar, velocidade e temperatura

Dependendo da fase em que o programa se encontra, pode cancelar ou ativar as funções auxiliares. Consultar "Seleção da função auxiliar".

Pode também alterar as definições da velocidade e da temperatura. Consulte, "Seleção da velocidade de centrifugação" e "Seleção da temperatura".



A porta de carregamento não abrirá se a temperatura da água na máquina estiver alta ou se o nível da água estiver acima da abertura da porta.

### 4.3.13 Bloqueio para Crianças

Use a função de Bloqueio para Crianças para impedir as crianças de brincarem com a máquina. Assim, pode evitar qualquer alteração no programa em andamento.



Pode ligar e desligar a máquina com o botão On / Off quando o Bloqueio para Crianças está ativo. Ao ligar novamente a máquina, o programa recomeçará a partir de onde parou.

Se premir qualquer botão quando o Bloqueio para crianças estiver ativado, a máquina emitirá um sinal sonoro. O aviso sonoro será cancelado quando os botões forem premidos 5 vezes consecutivamente.

#### Para ativar o Bloqueio para Crianças:

Mantenha premido durante cerca de 3 segundos o botão **da Função auxiliar 2**. Após a contagem como "CL 3-2-1" no visor tiver terminado, "Bloqueio para Crianças Ativado" aparece no visor. Solte o 2º botão da **função auxiliar** quando este aviso for exibido.

#### Para desactivar o bloqueio para crianças:

Mantenha premido durante cerca de 3 segundos o 2º botão da **Função auxiliar**. Após a contagem como "CL 3-2-1" no visor tiver terminado, "Bloqueio para Crianças Ativado" desaparece no visor.

### 4.3.14 Cancelar o programa

O programa é cancelado quando a máquina é desligada e ligada novamente. Mantenha premido o botão **On / Off** por 3 segundos. Depois da contagem como "3-2-1" no visor estiver terminada, a máquina desliga-se.



Se premir o botão On / Off quando o Bloqueio para Crianças estiver ativo, o programa não será cancelado. Tem que cancelar o Bloqueio para Crianças primeiro.

Se quiser abrir a porta de carregamento após ter cancelado o programa mas não puder abrir a porta porque o nível de água na máquina está acima da abertura da porta de carregamento, então, rode o botão de Seleção do programa para o programa Bomba+Centrifugação e descarregue a água da máquina.

### 4.3.15 Fim do programa

O símbolo End aparece no visor quando o programa está concluído.

Se não premir qualquer botão durante 10 minutos, a máquina comutará para modo OFF (Desligada). O visor e todos os indicadores são apagados.

As fases do programa concluído serão exibidas se premir o botão On/Off.

### 4.3.16 Ajustar o nível do VOLUME

Volume baixo e volume alto

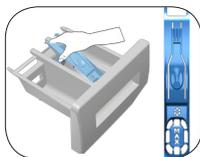
Mantenha premido o 3º botão da função auxiliar por 3 segundos para ajustar o nível do volume. Depois da contagem decrescente como "3-2-1" ter terminado, o símbolo de nível de volume aparecerá e será exibido o novo nível de volume.



## 4.4 Manutenção e limpeza

A durabilidade do produto estende-se e os problemas experimentados frequentemente diminuem se for limpa em intervalos regulares.

### 4.4.1 Limpar a gaveta de detergente



Limpe a gaveta de detergente em intervalos regulares (a cada 4-5 ciclos de lavagem) como mostrado abaixo, para evitar a acumulação de detergente em pó ao longo do tempo.

Levante a parte de trás do sifão para a remover, conforme ilustrado.

Se uma quantidade maior do que o normal de água e amaciador misturados começar a juntar-se no compartimento do amaciador, o sifão deve ser limpo.

- 1 Pressione a parte pontuada no sifão no compartimento do amaciador e puxe na sua direcção até que o compartimento seja retirado da máquina.
- 2 Lave a gaveta de detergente e o sifão com bastante água tépida num lavatório. Para impedir os resíduos de entrar em contacto com a sua pele, limpe-o com uma escova apropriada usando um par de luvas.
- 3 Volte a gaveta para o seu lugar após a limpeza e certifique-se que ficou bem encaixada.

### 4.4.2 Limpar a porta de carregamento e o tambor

Para produtos com programa de limpeza do tambor, por favor, consulte a secção Funcionar com o produto - Programas.

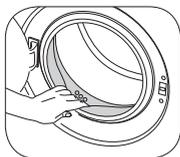
Para produtos sem limpeza do tambor, siga os passos abaixo **para o limpar**:

Selecione as funções auxiliares de **Água Adicional** e **Enxaguamento Extra**. Use um **programa** de algodões sem pré-lavagem. Defina a **temperatura para o nível recomendado pelo agente de limpeza do tambor que pode ser fornecido por serviços autorizados**. Execute o programa **sem colocar roupa na máquina**. Antes de iniciar o programa, coloque 1 saqueta de agente de limpeza especial para tambores (se não foi possível fornecer o agente especial de limpeza, coloque 100 g, no máximo, de pó anticálcario no compartimento de detergente de lavagem principal (compartimento nº. "2"). Se o anti-calcário estiver em forma de pastilha, coloque apenas uma pastilha no compartimento nº. "2". Seque o interior do fole com um pano limpo após o programa ter sido concluído.



Repita o processo de limpeza do tambor a cada 2 meses.

Use um anti-calcário apropriado para máquinas de lavar.



Após cada lavagem certifique-se de que nenhuma substância estranha foi deixada no tambor.

Se os orifícios mostrados abaixo na figura estiverem bloqueados, abra os orifícios usando um palito de dentes.

Objectos metálicos estranhos poderão causar nódos de ferrugem no tambor. Limpe as nódos na superfície do tambor usando agentes de limpeza para aço inoxidável. Nunca use esponja de aço ou de fios de aço. Poderão danificar as superfícies pintadas, cromadas e plásticas.

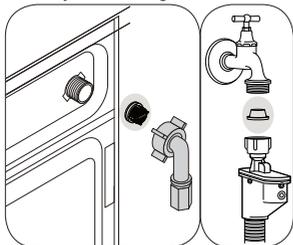
#### 4.4.3 Limpar a estrutura e o painel de controlo

Limpe a estrutura da máquina com água e sabão ou detergente em gel neutro não corrosivo sempre que necessário e seque com um pano macio.

Use um pano macio e um pano húmido para limpar o painel de controlo.

#### 4.4.4 Limpar os filtros de entrada de água

Há um filtro no final de cada válvula de entrada de água atrás da máquina e também na extremidade de cada mangueira de entrada de água onde foram ligadas à torneira. Estes filtros evitam que substâncias estranhas e a sujidade da água entrem na máquina de lavar. Os filtros devem ser limpos quando estiverem sujos.



1. feche as torneiras.
2. Retire as porcas das mangueiras de entrada de água para aceder aos filtros nas válvulas de entrada de água. Limpe-os com uma escova apropriada. Se os filtros estiverem muito sujos, extraia-os do seu sítio com um alicate e limpe-os deste modo.
3. Retire os filtros pelas extremidades achatadas das mangueiras de entrada de água com as juntas e limpe-os totalmente em água corrente.
4. Recoloque as juntas e filtros cuidadosamente nos seus lugares e aperte as roscas da mangueira manualmente.

#### 4.4.5 Descarregar a água remanescente e limpar o filtro da bomba

O sistema de filtro na sua máquina evita que os itens sólidos como botões, moedas e fibras de tecidos entupam o impulsor da bomba durante a descarga da água de lavagem. Assim, a água será descarregada sem qualquer problema e a durabilidade da bomba prolongar-se-á.

Se a sua máquina deixar de descarregar a água, o filtro da bomba está entupido. O filtro deve ser limpo sempre que entupido ou a cada 3 meses. A água deve ser primeiro descarregada para limpar o filtro da bomba.

A água também deve ser completamente descarregada antes de transportar a máquina (por ex., se mudar para outra casa) e no caso de congelação da água.



**ATENÇÃO:** Substâncias estranhas deixadas no filtro da bomba podem danificar a sua máquina ou causar problemas de ruídos.

**ATENÇÃO:** Se o produto não estiver em utilização, feche a torneira, desaperte a mangueira e descarregue a água no interior da máquina para resolver qualquer possibilidade de congelação.

**ATENÇÃO:** Após cada utilização, desligue a torneira de água à qual a mangueira de descarga está ligada.

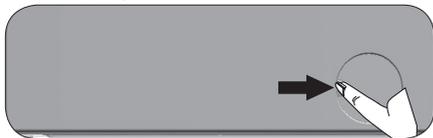
#### Para limpar o filtro sujo e descarregar a água:

- 1 Retire a ficha da máquina da tomada para cortar a alimentação eléctrica.



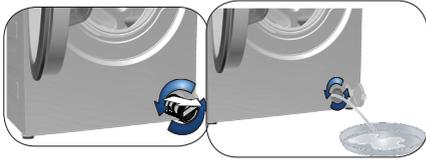
**ATENÇÃO:** A temperatura da água no interior da máquina pode chegar a 90°C. Para evitar riscos de queimaduras, limpe o filtro depois da água da máquina ter arrefecido.

2. Abra a tampa do filtro.



3 Siga os procedimentos abaixo para descarregar a água.

**Se o produto possuir uma mangueira de descarga de emergência, para descarregar a água:**



- a Puxe a mangueira de descarga de emergência para fora do seu compartimento
- b Coloque um recipiente grande na extremidade da mangueira. Descarregue a água para dentro do recipiente, puxando a bucha na extremidade da mangueira. Quando o recipiente estiver cheio, bloqueie a entrada da mangueira, voltando a colocar a bucha. Após esvaziar o recipiente, repita o procedimento acima para descarregar completamente a água da máquina.
- c Quando terminar de descarregar a água, feche novamente a extremidade com a bucha e encaixe a mangueira no seu lugar.
- d Rode e extraia o filtro da bomba.

4. Limpe quaisquer resíduos dentro do filtro bem como as fibras, se houver, em volta da área do propulsor da bomba.

5. Substitua o filtro.

6. Se a tampa do filtro for composta de duas peças, feche a tampa do filtro pressionando a aba. Se for de uma peça, encaixe primeiro as abas nos seus lugares na parte inferior e depois pressione a parte superior para fechar.

## 5 Resolução de problemas

Problema	Motivo	Solução
O programa não se inicia depois de fechar a porta.	Início / Pausa / O botão de Cancelar não foi pressionado.	Æ Pressione o botão Início / Pausa / Cancelar.
O programa não pode ser iniciado ou selecionado.	A máquina de lavar foi mudada para o modo de auto-proteção devido a um problema de fornecimento (tensão da linha, pressão da água, etc.).	Æ Pressione e segure o botão On/Off (Ligar/desligar) durante 3 segundos. (veja "Cancelamento do programa")
Água na máquina.	Pode ter ficado alguma água no produto devido aos processos de controle de qualidade na produção.	Æ Isto não é uma falha; a água não é prejudicial à máquina.
A máquina não recebe água.	A torneira está desligada.	Æ Ligue as torneiras.
	A mangueira de entrada de água está dobrada.	Æ Estique a mangueira.
	O filtro de entrada de água está entupido.	Æ Limpe o filtro
A máquina não descarrega a água.	A porta de carregamento pode estar aberta.	Æ Feche a porta.
	A mangueira de descarga pode estar obstruída ou torcida.	Æ Limpe ou estique a mangueira.
A máquina vibra ou produz ruídos.	O filtro da bomba está entupido.	Æ Limpe o filtro da bomba.
	A máquina pode estar desnivelada.	Æ Ajuste os pés para nivelar a máquina.
	Alguma substância sólida pode ter entrado no filtro da bomba.	Æ Limpe o filtro da bomba.
	Os parafusos de segurança para o transporte não foram removidos.	Æ Remova os parafusos de segurança para o transporte.
	Pode haver uma quantidade muito pequena de roupa na máquina.	Æ Adicione mais roupas à máquina.
A máquina pode estar sobrecarregada com roupas.	A máquina pode estar encostada a um item duro.	Æ Retire alguma roupa da máquina ou distribua a carga manualmente, para a equilibrar uniformemente na máquina.
		Æ Certifique-se que a máquina não está encostada em nada.
Há água a escorrer por debaixo da máquina.	A mangueira de descarga pode estar obstruída ou torcida.	Æ Limpe ou estique a mangueira.
	O filtro da bomba está entupido.	Æ Limpe o filtro da bomba.
A máquina parou logo após o programa ter iniciado.	A máquina pode ter parado temporariamente devido à baixa voltagem.	Æ Ela retomará o funcionamento quando a voltagem retornar ao nível normal.
A máquina descarrega diretamente a água logo que a recebe.	A mangueira de água pode não ter a altura adequada.	Æ Ligue a mangueira de água como descrito no manual de funcionamento.
Não se vê água na máquina durante a lavagem.	O nível de água não é visível do exterior da máquina de lavar.	Æ Esta situação não constitui um problema.
A porta de carregamento não abre.	O bloqueio da porta está ativo devido ao nível de água na máquina.	Æ Descarregue a água executando o programa Bomba ou Centrifugação.
	A máquina está a aquecer a água ou está no ciclo de centrifugação.	Æ Aguarde até que o programa termine.
	O bloqueio para crianças está ativo. O bloqueio da porta será desativado um par de minutos depois do programa ter terminado.	Æ Aguarde um par de minutos pela desativação do bloqueio da porta.
A lavagem demora mais do que o especificado no manual.(*)	A pressão da água é baixa.	Æ A máquina aguarda até receber uma quantidade adequada de água para impedir uma fraca qualidade na lavagem devido à quantidade diminuída de água. Por isso, o tempo de lavagem prolonga-se.
	A voltagem pode estar baixa.	Æ O tempo de lavagem é prolongado para evitar fracos resultados da lavagem quando a voltagem fornecida é baixa.
	A temperatura de entrada da água pode estar baixa.	Æ O tempo necessário para aquecer a água prolonga-se nas estações frias. Além disso, o tempo de lavagem pode ser estendido para evitar fracos resultados na lavagem.
	O número de enxaguamentos e/ou quantidade de água do enxaguamento deve ser aumentado.	Æ A máquina aumenta a quantidade de água de enxaguamento quando for necessário um bom enxaguamento e adiciona um enxaguamento extra se for necessário.
	Pode ter ocorrido formação excessiva de espuma e o sistema automático de absorção de espuma pode ter sido ativado, devido a demasiado uso de detergente.	Æ Use a quantidade de detergente recomendada.

<b>Problema</b>	<b>Motivo</b>	<b>Solução</b>
A contagem regressiva do tempo do programa não funciona. (Nos modelos com visor) (*)	O temporizador pode parar durante a entrada de água.	ÆO indicador do temporizador não contará até que a máquina receba a quantidade adequada de água. A máquina esperará até que haja quantidade suficiente de água, para evitar resultados deficientes de lavagem devido a falta de água. Depois disso, o indicador do temporizador recomeçará a contagem.
	O temporizador pode parar durante a fase de aquecimento.	ÆO indicador do temporizador não contará até que a máquina atinja a temperatura selecionada.
	O temporizador pode parar durante a fase de centrifugação.	ÆO sistema de deteção automático de carga desequilibrada pode ter sido ativado devido a uma distribuição desigual da roupa no tambor.
A contagem regressiva do tempo do programa não funciona. (*)	A carga pode estar desequilibrada na máquina.	ÆO sistema de deteção automático de carga desequilibrada pode ter sido ativado devido a uma distribuição desigual da roupa no tambor.
A máquina não passa para a fase de centrifugação. (*)	A carga pode estar desequilibrada na máquina.	ÆO sistema de deteção automático de carga desequilibrada pode ter sido ativado devido a uma distribuição desigual da roupa no tambor.
	A máquina não centrifuga se a água não estiver descarregada completamente.	ÆVerifique o filtro e a mangueira de descarga.
	Pode ter ocorrido formação excessiva de espuma e o sistema automático de absorção de espuma pode ter sido ativado, devido a demasiado uso de detergente.	Æ Use a quantidade de detergente recomendada.
O resultado da lavagem é fraco: A roupa está a tornar-se escura. (**)	Foi utilizada uma quantidade insuficiente de detergente durante um longo tempo.	ÆUtilize a quantidade recomendada de detergente apropriada à dureza da água e ao tipo de roupa.
	A lavagem tem sido efetuada a baixas temperaturas há muito tempo.	ÆSelecione a temperatura apropriada para a roupa a ser lavada.
	É utilizada uma quantidade insuficiente de detergente com água dura.	ÆUtilizar uma quantidade insuficiente de detergente com água dura faz com as manchas adiram na roupa e isto a torna cinzenta com o passar do tempo. É difícil eliminar este escurecimento depois de já ter ocorrido. Utilize a quantidade recomendada de detergente apropriada à dureza da água e ao tipo de roupa.
	Está ser utilizado demasiado detergente.	ÆUtilize a quantidade recomendada de detergente apropriada à dureza da água e ao tipo de roupa.
O resultado da lavagem é fraco: As nódoas persistem na roupa se não for branqueada. (**)	Quantidade insuficiente de detergente.	ÆUtilize a quantidade recomendada de detergente apropriada à dureza da água e ao tipo de roupa.
	A máquina foi carregada com demasiada roupa.	ÆNão carregue a máquina em excesso. Carregue com quantidades recomendadas na "Tabela de consumo e programas".
	Foram selecionados um programa e uma temperatura incorretos.	ÆSelecione o programa e a temperatura apropriada para a roupa a ser lavada.
	Tipo incorreto de detergente.	ÆUtilize detergente original apropriado para a máquina.
	Está ser utilizado demasiado detergente.	ÆVerta o detergente no compartimento correcto. Não misture agente branqueador com o detergente.
O resultado da lavagem é fraco: Aparecem nódoas de gordura na roupa. (**)	Não está a aplicar uma limpeza regular do tambor.	ÆLimpe regularmente o tambor. Para isto, veja 4.4.2.
O resultado da lavagem é fraco: As roupas cheiram mal. (**)	São formadas camadas de bactérias e odor no tambor como resultado de contínuas lavagens em baixa temperatura e/ou programas curtos.	ÆDeixe a gaveta de detergente bem como a porta de carregamento meia aberta após cada lavagem. Assim, evita-se a proliferação dum ambiente húmido favorável às bactérias.
As roupas estão a desbotar. (**)	A máquina foi carregada com demasiada roupa.	ÆNão carregue a máquina em excesso.
	O detergente utilizado está húmido.	Æ Mantenha as embalagens de detergente fechadas num ambiente sem humidade e não as exponha a temperaturas excessivas.
	Foi selecionada uma temperatura muito alta.	ÆSelecione a temperatura e o programa adequado de acordo com o tipo de o grau de sujidade da roupa.

<b>Problema</b>	<b>Motivo</b>	<b>Solução</b>
<b>Não enxagua bem.</b>	A quantidade, marca e condições de armazenamento do detergente usado são inapropriados.	Æ Utilize um detergente apropriado para máquinas de lavar e para a sua roupa. Mantenha as embalagens de detergente fechadas num ambiente sem humidade e não as exponha a temperaturas excessivas.
	O detergente foi colocado no compartimento errado.	Æ Se o detergente for colocado no compartimento de pré-lavagem apesar do ciclo de pré-lavagem não ter sido seleccionado, a máquina tomará este detergente durante a fase do enxaguamento ou do amaciador. Verta o detergente no compartimento correcto.
	O filtro da bomba está entupido. A mangueira de descarga está dobrada.	Æ Verifique o filtro. Æ Verifique a mangueira de descarga.
<b>A roupa torna-se rígida após a lavagem. (**)</b>	Quantidade insuficiente de detergente.	Æ Utilizar uma quantidade de detergente insuficiente para a dureza da água faz com que a roupa endureça com o passar do tempo. Utilize uma quantidade apropriada de detergente de acordo com a dureza da água.
	O detergente foi colocado no compartimento errado.	Æ Se o detergente for colocado no compartimento de pré-lavagem apesar do ciclo de pré-lavagem não ter sido seleccionado, a máquina tomará este detergente durante a fase do enxaguamento ou do amaciador. Verta o detergente no compartimento correcto.
	O detergente pode estar misturado com o amaciador.	Æ Não misture detergente com amaciador. Lave e limpe a gaveta do detergente com água quente.
<b>A roupa não cheira como o amaciador. (**)</b>	O detergente foi colocado no compartimento errado.	Æ Se o detergente for colocado no compartimento de pré-lavagem apesar do ciclo de pré-lavagem não ter sido seleccionado, a máquina tomará este detergente durante a fase do enxaguamento ou do amaciador. Lave e limpe a gaveta do detergente com água quente. Verta o detergente no compartimento correcto.
	O detergente pode estar misturado com o amaciador.	Æ Não misture detergente com amaciador. Lave e limpe a gaveta do detergente com água quente.
<b>Resíduos de detergente na gaveta do detergente. (**)</b>	O detergente foi vertido na gaveta molhada.	Æ Seque a gaveta do detergente antes de verter o detergente.
	O detergente ficou húmido.	Æ Mantenha as embalagens de detergente fechadas num ambiente sem humidade e não as exponha a temperaturas excessivas.
	A pressão da água é baixa.	Æ Verifique a pressão da água.
	O detergente no compartimento de lavagem principal fica húmido se receber a água da pré-lavagem. Os orifícios do compartimento do detergente estão bloqueados.	Æ Verifique os orifícios e limpe-os se estiverem entupidos.
	Há um problema com as válvulas da gaveta de detergente.	Æ Chame o Agente de Assistência Técnica Autorizado.
	O detergente pode estar misturado com o amaciador.	Æ Não misture detergente com amaciador. Lave e limpe a gaveta do detergente com água quente.
	Não está a aplicar uma limpeza regular do tambor.	Æ Limpe regularmente o tambor. Para isto, veja 4.4.2.
<b>Forma demasiada espuma na máquina. (**)</b>	Estão a ser utilizados detergentes impróprios para a máquina de lavar.	Æ Utilize detergente apropriado para a máquina.
	Está a ser utilizada uma quantidade excessiva de detergente.	Æ Use apenas a quantidade de detergente suficiente.
	O detergente foi armazenado sob condições impróprias.	Æ Guarde o detergente num local seco e fechado. Não o armazene em locais excessivamente quentes.
	Algumas roupas em malha, como tulle, podem criar muita espuma devido ao tipo de tecido.	Æ Utilize pequenas quantidades de detergente para este tipo de peça.
	O detergente foi colocado no compartimento errado.	Æ Verta o detergente no compartimento correcto.
	O amaciador está a ser extraído demasiado cedo.	Æ Há algum problema nas válvulas ou na gaveta do detergente. Chame o Agente de Assistência Técnica Autorizado.

<b>Problema</b>	<b>Motivo</b>	<b>Solução</b>
Escorre espuma da gaveta de detergente.	Está ser utilizado demasiado detergente.	Æ Misture 1 colher de sopa de amaciador e ½ litro de água e verta no compartimento de lavagem principal da gaveta de detergente.
		Æ Coloque detergente na máquina, adequado para os programas e cargas máximas indicadas na "Tabela de consumo e programas". Quando usar químicos adicionais (removedores de nódoas, lixívia, etc), reduza a quantidade de detergente.
A roupa permanece molhada no final do programa. (*)	Pode ter ocorrido formação excessiva de espuma e o sistema automático de absorção de espuma pode ter sido ativado, devido a demasiado uso de detergente.	Æ Use a quantidade de detergente recomendada.
(*) A máquina não passa para a fase de centrifugação quando a roupa não está uniformemente distribuída no tambor, para evitar qualquer dano à máquina e ao ambiente circundante. A roupa deverá ser reorganizada e re-centrifugada.		
(**) Não está a aplicar uma limpeza regular do tambor. Limpe regularmente o tambor. Consultar 4.4.2		
	<b>ATENÇÃO:</b> Se não puder eliminar os problemas apesar de seguir as instruções desta secção, consulte o seu Agente de Assistência Técnica Autorizado. Nunca tente reparar um produto defeituoso por conta própria.	